FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Enu 39

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

301

Province Quebec District No. 162 Jacques Cartier S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Cartier-Ville {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Sauvé {Enumerator. / Recenseur.}

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "Farm," "Mine," "Factory," "Foundry shop," "In shop," "In office," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "La ferme," "La mine," "La manufacture," "Atelier," "Bureau," "Magasin," "Pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour un an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of person over 15 years of age at College or University. Coût de l'instruction en 1910 de personnes âgées de plus de 15 ans au Collège ou à l'Université.	INFIRM. (Specify as to Blind, Deaf-mute, Insane or Idiotic.) Aveugle, Sourd-muet, Aliéné ou Idiot.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	147	137	Blondin. Phonorius	Cartier-Ville	M	chef	Cm	mars	1870	36	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Blondin						52		60		900							Can	Can	Fr.				
2	142	142	. Antoinette	" "	F	Epouse	Cm	Sept	1878	33	"			Français	Français	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
3			. Philippe	" "	m	fils	S	Fév.	1896	15	"			Canadien	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
4			. Antoinette	" "	F	fille	S	mars	1904	7	"			Canadien	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
5			. Suzanne	" "	F	fille	S	Avril	1910	1	"			Canadien	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
6	148	138	Boileau. Théophas	" "	m	chef	Vm	Oct	1870	36	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Menuisier						Building	42		60		650		25				Mon	Mon	Fr.				
7	143	144	. Marie Louise	" "	F	Epouse	Mm	Juill	1880	31	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
8			. Edna	" "	F	fille	S	mars	1903	8	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
9			. Jeannette	" "	F	fille	S	Sept	1905	3	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
10	149	139	Gauthier. Emery	Cartier-Ville	m	chef	Vm	Août	1880	30	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Fermier							52		50								Can	Can	Fr.				
11	144	145	. Marie Louise	" "	F	Epouse	Mm	août	1866	45	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
12			. Rosaire	" "	m	fils	S	Oct	1893	16	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
13			. Eloi	" "	m	fils	S	Juill	1894	7	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
14			. Aboudine	" "	m	fils	S	Sept	1901	9	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
15			. Marie Anne	" "	F	fille	S	Janv.	1901	10	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
16	150	154	Durocher. Napoléon	Cartier-Ville	m	chef	Vm	Nov	1856	53	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Surintendant	3-2-06	Non	Can	Non	Corporation	52		60		600							Can	Can	Fr.				
17	145	146	. Alphonsine	" "	F	Epouse	Vm	Nov	1860	49	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
18			. Léopold	" "	m	fils	S	Juin	1887	22	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Journalier	2-9-44	Non	Can	Non	Ice Cream	52		60		240							Can	Can	Fr.				
19			. Emile	" "	m	fils	S	Déc	1888	14	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
20			. David	" "	m	fils	S	Fév	1891	19	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
21			. Junior	" "	m	fils	S	Avril	1895	6	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
22			. Gédéon	" "	m	fils	S	Oct	1910	9	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
23			Germaine	" "	F	fille	S	Juill	1896	13	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
24			. Magdeleine	" "	F	fille	S	Juin	1897	12	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
25			. Gilberte	" "	F	fille	S	Déc	1901	8	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
26			. Florence	" "	F	fille	S	Oct	1908	3	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
27	151	155	Ste Germain. Victor	Cartier-Ville	m	chef	Vm	Janv	1881	29	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Cuisinier	11-9-06	Non	Can	Non	Restaurant	40		60		600		30					Can	Can	Fr.				
28	146	147	. Alice	" "	F	Epouse	Vm	Janv	1880	30	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
29			. Simon	" "	m	fils	S	Mars	1911	2/12	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
30			. Simone	" "	F	fille	S	Août	1907	3	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
31	152	156	Sauvé. Basile	Cartier-Ville	m	chef	Vm	Déc	1863	46	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Charretier	10-9-43	Non	Can	Non	Building	85		60		600		30					Mon	Mon	Fr.				
32	147	148	. Marie	" "	F	Epouse	Vm	Oct	1861	48	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
33			. Maxime	" "	m	fils	S	Mai	1891	20	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Menuisier	1-6-22	Non	Can	Non	Building	40		60		800		25					Can	Can	Fr.				
34			. Antoine	" "	m	fils	S	Sept	1893	18	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Commis	1-9-08	Non	Can	Non	Epicerie	40		60		240							Can	Can	Fr.				
35			. Fortunat	" "	m	fils	S	Nov	1895	13	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur	10-9-00	Non	Can	Non	Ferme	52		60		120							Non	Non	Fr.				
36			. Anita	" "	m	fils	S	Déc	1900	11	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Can	Fr.				
37			. Charles	" "	m	fils	S	Avril	1901	10	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Can	Fr.				
38			. Lucien	" "	m	fils	S	Mai	1902	9	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
39			. Basile	" "	m	fils	S	Janv.	1910	1	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
40			. Marie Louise	" "	F	fille	S	Déc	1910	21	"			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
41			. Délisca	" "	F	fille	S	Août	1887	14	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Servante	3-9-09	Non	Can	Non	Private home	52		60		108							Can	Can	Fr.				
42			. Virginie	" "	F	fille	S	Déc	1895	6	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Mon	Mon	Fr.				
43			Durocher. Jhonnier	" "	m	Oncle	Vm	Janv	1853	58	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Rentier		Non																Can	Can	Fr. A.				
44			. Marie	" "	F	Tante	Sm	Juin	1849	62	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Non	Non	Fr.				
45	153	157	Labaie. Delphis	" "	m	Chef	Vm	Août	1877	38	2nd			Français	Canadien	Catth R.	Journalier	1-9-02	Non	Can	Non	Building	52		60		300							Can	Can	Fr.				
46	148	149	. Alma	" "	F	Epouse	Vm	mai	1881	20	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
47			. Adèle	" "	F	fille	S	mars	1905	11	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
48			. Adolphe	" "	m	fils	S	Juill	1901	10	2nd			Français	Canadien	Catth R.	aucun																	Can	Can	Fr.				
49																																							
50																																							